

# Droits

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Généralions : aînés**

Band (Jahr): **39 (2009)**

Heft 1

PDF erstellt am: **10.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Privation de liberté et assistance

«Ma mère est très âgée et vit seule. Néanmoins son état de santé s'est dégradé de telle manière qu'il faudrait qu'elle soit dans un EMS. Mais elle ne le veut pas. Peut-on l'y obliger?» *Olga W., à T.*

**L**e Code civil prévoit cette situation dans la procédure de privation de liberté à des fins d'assistance (art. 397 à 397 f CC): toute personne peut être placée dans un établissement ap-

ment ou non. Cette décision, comme toute décision judiciaire, peut faire l'objet d'un recours.

Parfois, le placement en EMS est décidé sans intervention de la justice, par exemple suite à une hospitalisation ou sur demande de la parenté et sans qu'il y ait accord formel de la personne intéressée. Mais, lorsqu'une personne est

«Une personne âgée qui ne veut pas aller dans un EMS alors que son état de santé l'exigerait, peut être signalée à l'autorité de tutelle.»

proprié lorsque l'assistance personnelle nécessaire ne peut lui être fournie d'une autre manière. Il y a lieu de tenir compte aussi des charges que la personne impose à son entourage.

Ainsi, si une personne âgée ne veut pas aller dans un EMS alors que son état de santé l'exigerait, elle peut être signalée à l'autorité de tutelle de son domicile. Celle-ci procédera à une enquête. Dans cette enquête il y a lieu d'entendre, bien évidemment, la personne concernée ainsi que toute personne pouvant donner des renseignements utiles; un médecin peut également être sollicité pour établir un bilan médical. L'enquête est suivie d'une décision de justice qui peut ordonner le place-

ment, elle doit être informée, par écrit, de son droit d'en appeler au juge. Celui-ci examinera si la décision de placement doit être confirmée ou non. Elle ne pourrait être annulée que si la personne prouve qu'elle peut vivre indépendante ou organiser sa vie ailleurs que dans l'établissement sans qu'il y ait danger pour elle ou pour son entourage. ■

### Pour toutes questions juridiques

écrivez à:  
Magazine *Généralions*  
Rubrique Droits  
Rue des Fontenailles 16  
1007 Lausanne  
ou par mail:  
info@magazinegenerations.ch



## Hémorroïdes et autres maladies anales

### Prévenir et soulager avec un WC douche

**Nombreux sont les préjugés concernant les hémorroïdes et autres maladies anales telles que les démangeaisons et les sensations de brûlure. Ceci est d'autant plus étonnant que l'on sait qu'environ près de la moitié des adultes de plus de 30 ans sont concernés. Un WC douche peut prévenir, voire soulager de tels problèmes. Par ailleurs, un WC douche procure une incomparable sensation de fraîcheur bienfaisante.**

effet, l'eau nettoie efficacement, est 100% antiallergène et prend soin de la peau. Un WC douche est donc recommandé: en cas de problèmes hémorroïdaux ou autres affections anales, il procure un soulagement bienfaisant. Le nettoyage sans contact effectué par le doux jet de la douche puis par le séchoir à l'air agréablement chaud favorise le processus de guérison et apaise les maux existants. En outre, le jet de la douche qui refroidit lentement pendant l'utilisation stimule la circulation sanguine et laisse une sensation de fraîcheur bienfaisante. Un WC douche est le digne représentant de l'hygiène corporelle moderne. Une fois le confort d'un WC douche apprécié, on ne peut plus s'en passer.

Les problèmes dans le domaine anal sont souvent faussement imputés à un manque d'hygiène alors que ces affections anales peuvent être dues à différentes causes. Le nettoyage avec le papier hygiénique n'est souvent pas assez efficace, ce qui peut provoquer des inflammations. Les substances aromatiques dans les lavettes hygiéniques humides peuvent également irriter inutilement.

#### L'avis du médecin:

«Grâce au nettoyage en douceur avec un WC douche, vous pouvez prévenir l'apparition d'hémorroïdes et les démangeaisons sans irriter la peau sensible de la région anale.»

**Dr méd. Beat Cueni, spécialiste FMH en gastroentérologie et médecine interne, à Büllach**

#### Nettoyage en douceur et sans aucun contact

Une hygiène anale efficace n'est possible qu'avec de l'eau. En

### DEMANDE D'INFORMATION

J'aimerais en savoir plus. Veuillez m'envoyer

- des informations sur le WC douche Balena
- la brochure consacrée à l'hygiène anale

Prénom

Nom

Rue

NPA/Localité

Téléphone

## ■ GEBERIT

Geberit Distribution SA, Soorpark, 9606 Bütschwil  
Tél. 0848 662 663 (tarif local), Fax 071 982 80 17, www.balena.ch

